

Rowenta

Instruction for use
Mode d'emploi
Instructivo de operación

EN



FR

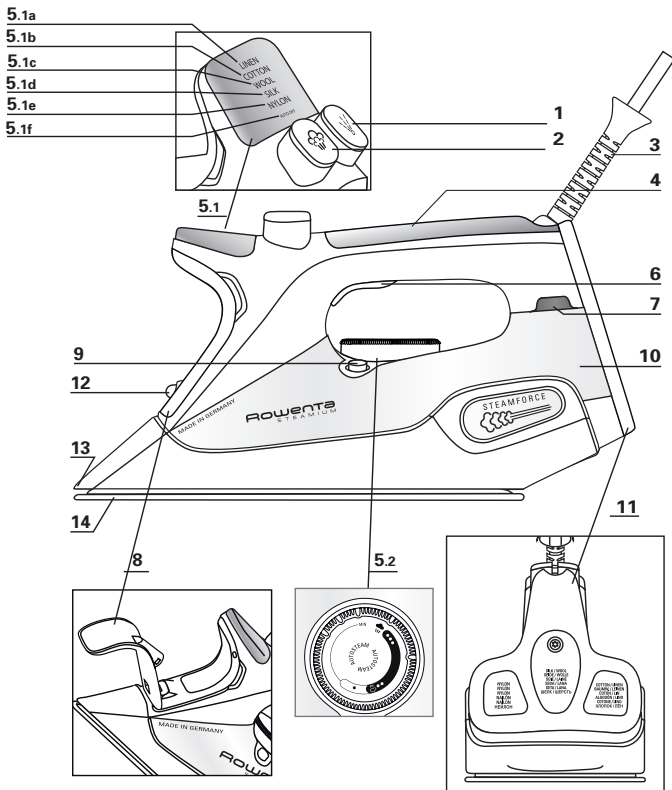
Groupe SEB USA - 2121 Eden Road
Millville, NJ 08332, USA - Tel: 1-800-769-3682

Groupe SEB Canada Inc, 345 Passmore Avenue
Toronto, Ontario, M1V 3N8
Tel: 1-800-418-3325

Groupe SEB México, S.A. de C.V.
Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México,
R.F.C. GSM8211123P5 TEL. 52 83 93 00

www.rowenta.com

ES



DESCRIPTION

1. Spray button
2. Burst of steam button
3. Cord
4. Handle
5. "Autosteam Electronic Control" function :
 - 5.1. Smart display 5 positions
 - a. linen
 - b. cotton
 - c. wool
 - d. silk
 - e. nylon
 - f. auto off

* depending on model

- 5.2. Temperature control dial
6. Autosteam trigger
7. Thermostat indicator
8. Filling inlet
9. Self clean button
10. Water tank
11. Rear Cover
12. Spray
13. High precision tip
14. Soleplate

IMPORTANT SAFEGUARDS

EN

Read all instructions before using the iron

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Use iron only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron or the base of the iron in water or other liquids.
- The iron should always be turned OFF before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
- Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Contact our Consumer Service Department for examination, repair or adjustment. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down - there may be hot water in the reservoir.
- This appliance is only for domestic and personal use.
- This appliance complies with the technical rules and standards for safety currently in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, Environment).
- This appliance is not designed to be used by children and people with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- **Warning !** The voltage of your electrical outlet must correspond to that of the iron (120V). Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the iron and will invalidate the guarantee.

- If the electrical cord becomes damaged, it must be immediately replaced by an approved Service Center to avoid any danger.
- The appliance should not be used if it has fallen, if it has obvious damage, if it leaks or has functional irregularities. Never dismantle your appliance; have it inspected by an approved Service Center to avoid any danger.
- Always unplug your appliance before filling or rinsing the reservoir, before cleaning it and after each use.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in or while the soleplate remains hot (approximately 60 minutes).
- Your appliance gives off steam, which may cause burns, especially when you are ironing on a corner of your ironing board. Never direct the steam toward people or animals.
- Your iron should be used and placed on a stable surface. When you put your iron onto its heel or the iron rest, make sure that the surface on which you put it is stable.
- Any inappropriate use or use contrary to these instructions releases the brand from all responsibility and renders the guarantee invalid.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 15 ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Environment protection first !

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it at a local civic waste collection point.



BEFORE USE



IMPORTANT Before doing anything else, remove the soleplate protector **Warning!** Before using your iron with the steam function for the first time, we recommend that you operate the steam in a horizontal position for a few moments, away from your linen, i.e. press the burst of Steam button a few times. During the first few uses, a harmless odour and a small amount of smoke may be noticeable. This has no effect on the use of the iron and will cease quickly.

WHAT WATER MAY BE USED ?

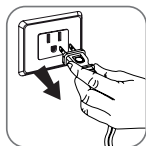
Your iron has been designed to operate using untreated tap water. If in doubt, check with your local water authority. However, if your water is very hard, you can mix 50% untreated tap water with 50% distilled or demineralised water.

The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining or premature wear of the appliance: water from tumble dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled or demineralised water or rain water should not be used in your iron. Also do not use boiling, or bottled mineral water.

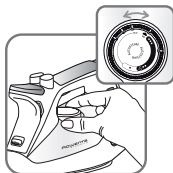
IMPORTANT Heat concentrates the elements contained in water during evaporation.

USE

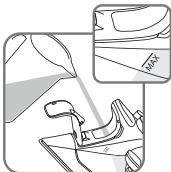
1 • Filling the water tank



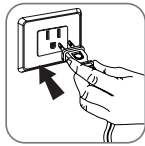
- Before filling the water tank, unplug the iron.



- Set the temperature control dial on Min. mark.



- Open the filling inlet. Fill in water up to the Max. mark. Close the filling inlet and return the iron to the horizontal position.



- Plug in your iron.

2 • Setting the temperature



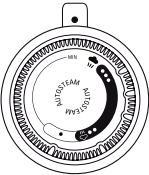
- Your iron is equipped with the Autosteam Electronic Control function, which automatically adjusts the steam amount and the temperature based on the selected fabric for optimum results.
- Select the fabric to be ironed by turning the thermostat. The selected fabric will be illuminated on the display.
- For perfect results, an optimum position for each fabric has been pre-defined. This position is marked on the dial and also represented with a louder "click" sound. You can also set your iron based on the international temperature measurements • • • • •. Ensure your thermostat dial is positioned on these settings.
- When your iron reaches the required temperature, the thermostat indicator turns off.
- You can start ironing.



IMPORTANT The iron takes longer to cool down than to heat up. We recommend that you start with fabrics to be ironed at a low temperature.

For mixed fabrics set the temperature for the most delicate fabric.

TIP Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed.

	FABRIC	THERMOSTAT	DISPLAY INDICATION	IRONING LABEL
 	Nylon (Synthetic fibers, e.g. viscose, polyester)		NYLON	
	silk		SILK	
	wool		WOOL	
	cotton		COTTON	
	linen		LINEN	

3 • Dry ironing

- Set the temperature to suit the type of material without pushing the autosteam trigger and burst of steam button.

4 • Steam ironing (Autosteam & Steamforce)



- Your iron is equipped with the Autosteam function. The steam quantity and the temperature will adjust automatically to the selected fabric. To get continuous steam pull the autosteam trigger. Your iron is equipped with a pump called Steamforce Technology which pushes 30 % more steam into the heart of the fibers. The pump may make a slight noise.
- This is not a technical fault! A few seconds are required to produce or to stop the steam.

5 • Burst of steam



- Press the burst of steam button to generate a powerful jet of steam.

6 • Vertical burst of steam (from temperature setting (••) upwards)



- Hold the iron vertically and press the burst of steam button to remove creases from suits, jackets, skirts, hanging curtains etc.

IMPORTANT Never direct the steam at persons or animals!

TIP Hold the iron 4 to 8 inches away from the garment to avoid burning delicate fabrics.

7 • Spray



- Press the spray button to dampen fabrics and iron out tough creases.

8 • Anti-Drip system

- This prevents water escaping from the soleplate when the temperature is too low.

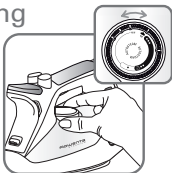
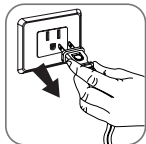
9 • Auto Off function



- For your safety, the electronic system cuts off the power and the auto off indicator light flashes if:
 - The iron remains motionless for more than 8 minutes on its heel.
 - The iron remains flat or on its side for more than 30 seconds.
 - To restart the iron, just move it gently until the auto-off indicator light stops flashing.

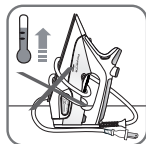
AFTER USE

10 • Emptying



- Unplug the iron.
- Pour away remaining water.
- Set the temperature control dial on position Min.

11 • Storing



- Allow the appliance to cool down before storing the iron standing on its heel.

IMPORTANT Do not wind the cord around the hot soleplate.

MAINTENANCE AND CLEANING

IMPORTANT Unplug and allow the iron to fully cool down before maintenance and cleaning.

12 • Anti-scale system

- Your iron contains an anti-scale cartridge to reduce scale deposits.
- This considerably prolongs the operational life of your iron.
- The anti-scale cartridge is an integral part of the water tank and does not need to be replaced.

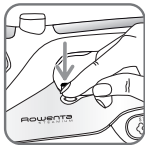
13 • Cleaning the iron

- When the appliance has cooled down, wipe it down with a damp cloth or sponge, as required.

14 • Self Clean (prolongs the life of the iron)

IMPORTANT Do not use sharp or abrasive cleaning agents or objects to clean the soleplate and other parts of the iron.

WARNING : Do not use descaling agents even if advertised for steam irons. They will permanently damage your iron.



- The Self Clean function flushes dirt and scale particles out of the steam chamber. Fill the water tank with untreated tap water up to the max mark and heat the iron to the ●●● temperature. Unplug the iron and hold it over a sink horizontally. Push the self clean button for 1 minute: steam will now begin to build up. After a few seconds water will emerge from the soleplate, rinsing dirt and scale particles out of the steam chamber.
- Plug in the iron and allow the iron to heat up again. Wait until the remaining water has evaporated. Unplug from the power outlet and allow the iron to fully cool down.
- When cool, the soleplate can be wiped with a damp cloth.

PROBLEMS?

Problem	Cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate of the iron remains cold.	Power from the outlet	Check that the power plug is properly inserted or try plugging the iron into a different socket.
	Temperature control set too low.	Set the temperature control to a higher temperature.
	The automatic electronic shut off is active.	Move your iron.
Thermostat control light goes on and off	This is normal.	When the thermostat control light goes on and off the iron is heating up.
None or too little steam is being emitted.	Temperature control set too low.	Turn the temperature control to the required setting  .
	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank.
	Anti-Drip is active (§ "USE").	Wait for the soleplate to reach the correct temperature.
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the fabric.	Residues in the steam chamber or on the soleplate.	Use the Self Clean function then clean your iron.
	Use of chemical descaling agents, perfumed or scented additives.	Do not add any descaling agents, perfumed, or scented additives to the water in the water tank. Use the Self Clean function and clean your iron if you have used the above.
	Fabric fibers have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Clean the soleplate with a non-metallic sponge.
	Your linen is not rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Ensure linen is rinsed thoroughly.
	Use of starch.	Always spray starch onto the reverse side of the fabric to be ironed and clean your iron soleplate afterwards.
	Pure distilled /demineralised or softened water is being used.	Only use untreated tap water or mix half tap water with half distilled/demineralised water. Use the Self Clean function and clean your iron.
Iron is leaking.	Overuse of shot of steam button.	Allow more time between each shot.
	Soleplate temperature too low.	Set the temperature control to a higher temperature.

ROWENTA INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 : www.rowenta.com

*This product is **repairable** by ROWENTA during and after the **guarantee** period.*

The Guarantee

This product is guaranteed by ROWENTA (company address and details included in the country list of the ROWENTA International Guarantee) against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries as stated in the Country List on the last page of the user manual, starting from the initial date of purchase.

The international manufacturer's guarantee by ROWENTA is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At ROWENTA's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. ROWENTA's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The international ROWENTA guarantee only applies within the guarantee period and for those countries listed in the Country List attached and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorised service centre or must be adequately packed and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a ROWENTA authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on ROWENTA website (www.rowenta.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the Country List to request the appropriate postal address.

ROWENTA shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This guarantee will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow ROWENTA instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts or the following:

- Using the wrong type of water or consumable,
- Scaling (any descaling must be carried out according to the instructions for use),
- Ingress of water, dust or insects into the product,
- Mechanical damages, overloading,
- Damages or bad results due to wrong voltage or frequency,
- Accidents including fire, flood, thunderbolt, etc.
- Professional or commercial use,
- Damage to any glass or porcelain ware in the product,
- Replacement of consumables.

This guarantee does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

The international ROWENTA guarantee applies only for products purchased in one of the countries listed, and used for domestic purposes only in one of the countries listed on the Country List. Where a product purchased in one listed country and then used in another listed country:

- a) The international ROWENTA guarantee duration is the one in the country of usage of the product, even if the product was purchased in another listed country with different guarantee duration.
- b) The international ROWENTA guarantee does not apply in case of non-conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or other local technical specifications.

- c) The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by ROWENTA.
- d) In cases where the product is not repairable in the new country, the international ROWENTA guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

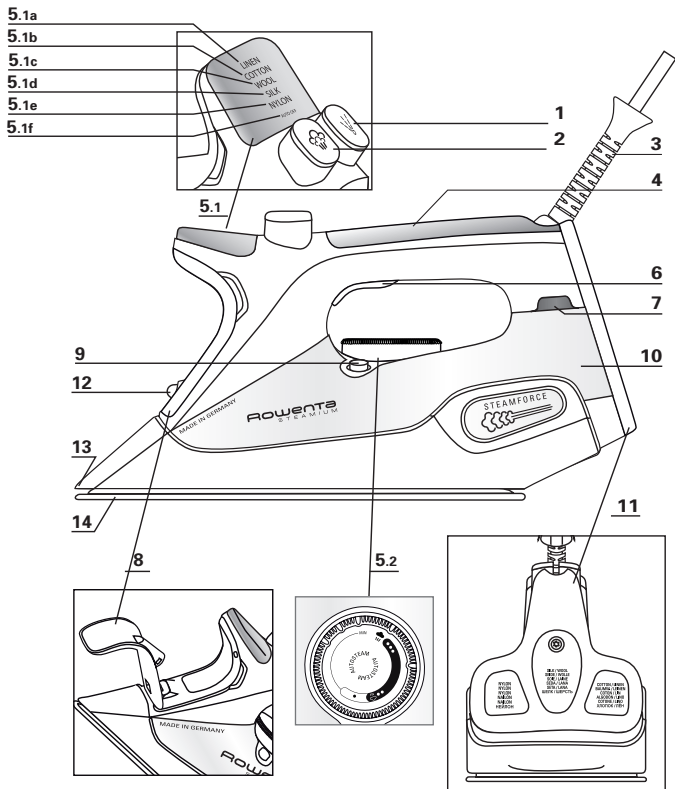
Consumer Statutory Rights

This international ROWENTA guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, not rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

Additional information

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the ROWENTA internet site.

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST			
			
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
MEXICO	Groupe SEB México, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México, R.F.C. GSM8211123P5	1 año 1 year	52 83 93 00



DESCRIPTION

1. Bouton du vaporisateur
2. Bouton du jet de vapeur
3. Cordon d'alimentation
4. Poignée
5. Fonction « Autosteam Electronic Control » (vapeur automatique)
 - 5.1. Ecran intelligent à 5 positions :
 - a. Lin
 - b. Coton
 - c. Laine
 - d. Soie
 - e. Nylon
 - f. Arrêt automatique
- 5.2. Thermostat
6. Gachette de vapeur
7. Voyant de contrôle de la température
8. Orifice de remplissage
9. Commande d'auto-nettoyage
10. Réservoir d'eau
11. Talon
12. Vaporisateur
13. Pointe haute précision
14. Semelle

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser le fer.

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, veuillez à prendre quelques précautions élémentaires, les suivantes, en particulier :

- N'utilisez le fer que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Pour vous protéger d'un choc électrique, n'immergez jamais le fer ou sa base dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Le fer doit toujours être mis en position ARRÊT avant que vous ne puissiez brancher ou débrancher l'appareil. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne laissez pas le cordon toucher à des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du fer pour le ranger.
- Débranchez toujours le fer de la prise de courant lorsque vous le remplissez d'eau ou si vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas le fer si son cordon est abîmé, s'il est tombé par terre ou endommagé. Ne démontez pas le fer afin d'éviter un choc électrique. Pour un examen, une réparation ou un réglage, veuillez joindre notre Service à la clientèle. Un assemblage inadéquat pourrait causer un choc électrique au moment d'utiliser le fer.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur portée. Ne laissez pas le fer sans surveillance s'il est branché ou sur la planche à repasser.
- Le métal chaud, l'eau chaude ou la vapeur peuvent causer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous mettez un fer à vapeur à l'envers, car son réservoir pourrait encore contenir de l'eau chaude.
- Cet appareil n'est conçu que pour un usage domestique ou personnel.
- Cet appareil est conforme à la réglementation et aux normes techniques en vigueur en matière de sécurité (compatibilité électromagnétique, basse tension, environnement).
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes qui ne l'ont jamais utilisé auparavant, à moins qu'une personne responsable en supervise l'utilisation sécuritaire.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Attention! la tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (120V).
Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annuler la garantie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un centre de service autorisé, afin d'éviter un danger.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé par terre, s'il a des dommages visibles, s'il fuit ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne démontez jamais votre fer, adressez-vous toujours à un centre de service autorisé afin d'éviter tout danger.
- Débranchez toujours l'appareil avant de remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer et après chaque utilisation.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance s'il est branché à une source d'énergie ou pendant les 60 minutes que la semelle demeure chaude.

- Votre appareil émet de la vapeur, ce qui peut causer des brûlures, surtout si vous vous tenez sur un coin de votre planche à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur quelqu'un ou sur un animal.
- Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur son talon d'appui, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Toute utilisation inadéquate ou contraire aux présentes instructions dégage la marque de toute responsabilité et annule la garantie.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

- Pour éviter la surcharge d'un circuit électrique, n'y branchez pas un autre appareil de haute puissance.
- Si vous devez absolument utiliser une rallonge, choisissez-en une de 15 ampères. Une rallonge de moindre intensité pourrait surchauffer. Veillez à la sécuriser de sorte qu'elle ne puisse être débranchée ou qu'elle ne fasse trébucher quelqu'un.

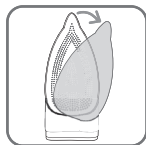
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez-le à un point de collecte en vue de son traitement.



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



IMPORTANT N'oubliez pas d'enlever la protection de la semelle !
Attention ! Avant la première utilisation de votre fer en position vapeur, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale et en dehors de votre linge. Dans les mêmes conditions, actionner plusieurs fois la commande du jet de vapeur. Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité.
 Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation disparaîtra rapidement.

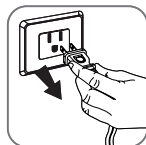
QUELLE EAU UTILISER ?

- Utilisez de l'eau du robinet jusqu'à un degré de dureté de 17° dH (= dureté allemande). En cas d'une eau plus dure, nous recommandons un mélange de 50/50 d'eau du robinet et d'eau distillée.

IMPORTANT N'ajoutez rien au contenu du réservoir d'eau et n'utilisez pas l'eau des sèche-linges, l'eau parfumée ou adoucie, l'eau des réfrigérateurs, des batteries, des climatiseurs, de l'eau pure distillée ou de l'eau de pluie.

Ces eaux contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent avec la chaleur et peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

UTILISATION



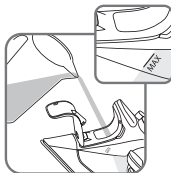
1 • Remplissage du réservoir

- Avant de remplir le réservoir, débranchez le fer.

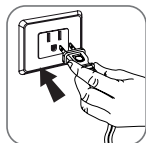
* selon le modèle



- Réglez le thermostat à la position minimale (min).



- Ouvrez l'orifice de remplissage.
- Remplissez le réservoir jusqu'au niveau maximal (Max.).



- Refermez l'orifice de remplissage et replacez le fer en position horizontale.
- Vous pouvez maintenant brancher votre fer.

2 • Réglage de la température de repassage



- Votre fer est équipé de la fonction Autosteam Electronic Control qui ajuste automatiquement la quantité de vapeur et la température en fonction du tissu sélectionné pour des résultats optimaux. Tournez le thermostat jusqu'à la position correspondant au tissu à repasser – vous pouvez vérifier le tissu sélectionné sur l'écran.
- Pour vous permettre d'obtenir des résultats parfaits, des positions optimales pour chaque type de tissu ont été prédéfinies : elles sont indiquées à la fois sur le thermostat et par un « click » sonore. Vous pouvez également régler votre fer à partir des codes internationaux de température • • • • •. Assurez-vous que le thermostat est correctement placé en face de ces marquages.
- Dès que votre fer atteint la bonne température, le voyant de contrôle de la température s'éteint et vous pouvez commencer à repasser.



	TISSU	THERMOSTAT	INDICATION A L'ECRAN	SYMBOLE DE REPASSAGE
	Nylon (fibres synthétiques : viscose, polyester, etc.)		NYLON	
	soie		SILK	
	laine		WOOL	
	coton		COTTON	
	lin		LINEN	

IMPORTANT Le temps de refroidissement du fer est plus long que le temps de chauffe. Nous vous recommandons de commencer votre repassage par les tissus délicats à la température minimale. Pour des vêtements composés de différentes matières, choisissez la température adaptée au tissu le plus délicat.

CONSEILS Vaporisez toujours l'amidon sur l'envers du tissu à repasser.

3 • Repassage sans vapeur

- Adaptez la température au type de tissu sans appuyer sur la gâchette ni sur la commande de jet de vapeur.

4 • Repassage à la vapeur (Autosteam & Steamforce)



- Votre fer est équipé de la fonction Autosteam qui ajuste automatiquement la quantité de vapeur et la température au tissu sélectionné.
- Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la gâchette.
- Votre fer est équipé de la technologie Steamforce, une pompe capable d'injecter 30 % de vapeur en plus au cœur des fibres. Cette pompe peut générer un léger bruit. Ceci n'est pas un défaut technique !
- Un délai de quelques secondes est nécessaire pour produire ou interrompre le jet de vapeur.

5 • Jet de vapeur



- Appuyez sur la commande pour produire un jet de vapeur puissant.

IMPORTANT Respectez un intervalle de 4 secondes entre chaque appui et attendez l'arrêt complet de l'émission de vapeur avant de reposer le fer sur le socle.

6 • Jet de vapeur vertical (à partir du réglage de température ••)

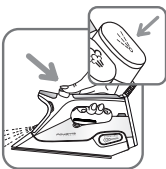


- Tenez le fer dans une position verticale et appuyez sur la commande pour défroisser des vêtements suspendus, des tentures, etc.

IMPORTANT N'orientez jamais le jet de vapeur sur des personnes ou des animaux.

CONSEILS Pour éviter de brûler les tissus délicats, ils doivent être présentés à environ 10 à 20 cm du fer.

7 • Vaporisateur



- Appuyez sur la commande pour humecter les plis tenaces.

* selon le modèle

8 • Système anti-gouttes

- Il empêche les fuites de gouttes d'eau par la semelle, si la température sélectionnée est trop basse.

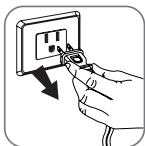
9 • Fonction Auto Off (arrêt automatique)



- Pour votre sécurité, le système électronique coupe l'alimentation et le voyant autostop clignote lorsque :
 - le fer demeure immobile sur son talon pendant plus de 8 minutes.
 - le fer repose à plat ou sur le côté pendant plus de 30 secondes.
- Pour redémarrer le fer, déplacez-le doucement jusqu'à ce que le voyant autostop cesse de clignoter.

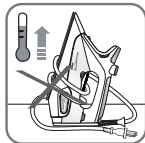
APRÈS LE REPASSAGE

10 • Vidage votre fer



- Débranchez le fer .
- Videz l'eau résiduelle du réservoir.
- Placez le thermostat sur la position minimale (Min.)

11 • Rangement de votre fer



- Laissez refroidir le fer avant de le ranger en position verticale sur le socle.

IMPORTANT N'enroulez pas le cordon autour de la semelle chaude.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT Débranchez et laissez toujours refroidir le fer avant l'entretien ou le nettoyage.

12 • Système antitartre

- Votre fer à repasser contient une cartouche antitartre, réduisant nettement la formation de tartre. La durée de vie de votre fer à repasser est ainsi notablement accrue.
- La cartouche antitartre est un composant fixe du réservoir d'eau et il n'est pas nécessaire de la remplacer.

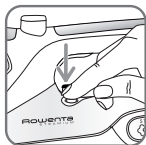
13 • Nettoyage de votre fer

- Attendez que l'appareil soit totalement froid puis nettoyez-le à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide.

14 • Self Clean (Autonettoyage pour une durée de vie accrue)

IMPORTANT N'utilisez jamais de produits de nettoyage et d'objets tranchants ou abrasifs pour nettoyer la semelle et les autres parties de l'appareil.

ATTENTION : N'utilisez pas de produits détartrants même s'ils sont recommandés pour les fers vapeur. Ils endommageront votre fer de manière irréversible.



- La fonction d'Autonettoyage expulse les saletés et les particules de tartre de la chambre de vapeur. Remplissez le réservoir avec l'eau du robinet jusqu'au repère maximal, placez le thermostat sur ●●●.
- Débranchez le fer et maintenez-le en position horizontale au-dessus d'un évier. Maintenez la commande d'Autonettoyage enfoncée pendant 1 minute : il y a une forte production de vapeur. Après quelques secondes, de l'eau commence à couler de la semelle en expulsant les saletés et les particules de tartre présentes dans la chambre vapeur. Rebranchez le fer et laissez-le chauffer de nouveau. Attendez que l'eau résiduelle se soit évaporée, puis débranchez le fer et laissez-le refroidir complètement. Lorsque la semelle est froide, essuyez-la avec un chiffon humide.

CONSEILS Procédez à un autonettoyage SELF CLEAN environ toutes les 2 semaines. En cas d'une eau fortement calcaire, faites un nettoyage hebdomadaire.

Si vous n'arrivez pas à déterminer la cause d'un défaut, vous pouvez vous adresser à un service après-vente officiel agréé ROWENTA. Vous trouverez les adresses dans la liste du service après-vente jointe.

Vous trouverez d'autres conseils et astuces sur notre page d'accueil: www.rowenta.com.

Sous réserve de modifications !

PROBLÈMES POSSIBLES

Problème	Cause	Solution
Le fer est branché, mais la semelle reste froide ou ne chauffe pas.	Pas d'alimentation de courant.	Contrôlez si la fiche est bien insérée dans la prise ou essayez de brancher l'appareil sur une autre prise.
	Réglage de la température trop basse.	Placez le thermostat sur la position souhaitée.
	L'arrêt électronique automatique est activé.	Bougez votre fer.
Le voyant de contrôle s'allume et s'éteint.	Procédure normale.	Le voyant de contrôle s'allume et s'éteint pour indiquer que le fer est en train de chauffer.
Il n'y a pas de sortie de vapeur ou la quantité de vapeur sortante est insuffisante.	Le réglage de la température est trop bas.	Réglez le thermostat sur la position souhaitée  .
	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	La fonction anti-gouttes est active (voir le paragraphe UTILISATION).	Attendez que la semelle ait atteint la bonne température.
Des traces brunes apparaissent dans les trous de la semelle et tachent le tissu.	Résidus éventuels dans la chambre de vapeur/la semelle.	Procédez à un autonettoyage puis nettoyez votre fer.
	Utilisation de détartants chimiques ou d'additifs parfumés.	N'ajoutez jamais de détartants chimiques ni d'additifs parfumés dans le réservoir. Si vous avez utilisé ces produits, utilisez la fonction d'Auto-nettoyage pour nettoyer votre fer.
	Des fibres de linge se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Nettoyez le fer à l'aide d'une éponge non métallique.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un nouveau vêtement avant de le laver.	Assurez-vous que votre linge est bien rincé.
	Utilisation d'amidon.	Vaporisez toujours l'amidon sur l'envers du tissu et nettoyez votre fer.
	Utilisation d'eau distillée pure ou de l'eau déminéralisée.	Utilisez de l'eau du robinet pure ou un rapport de mélange de 1:1 composé d'eau du robinet et d'eau distillée et nettoyez votre fer.
De l'eau sort de la semelle.	Température trop basse de la semelle et utilisation trop rapprochée de la commande vapeur.	Placez le thermostat sur la position souhaitée et espacez davantage les jets de vapeur.

ROWENTA

GARANTIE INTERNATIONALE

 : www.rowenta.com

*Ce produit est **réparable** par ROWENTA, pendant et après la période de garantie.*

La Garantie

Ce produit est garanti par ROWENTA (adresse et contacts dans la liste des pays de la Garantie internationale ROWENTA) contre tout défaut de fabrication ou de matière, pendant la période de garantie à partir de la date d'achat et dans les pays précisés, tels que définis dans la liste en dernière page du mode d'emploi.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main d'œuvre et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de ROWENTA, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de ROWENTA dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions et Exclusions

La Garantie Internationale de ROWENTA ne s'applique que pendant la période définie pour les pays cités dans la Liste des Pays jointe, et n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de ROWENTA (www.rowenta.com), ou en appelant le numéro du Service Consommateurs précisé dans la Liste de Pays.

ROWENTA n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau non adaptée,
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi),
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit,
- dommages dus à un choc, ou une surcharge,
- tous accidents liés à un feu, une inondation, la foudre, etc.,
- usage professionnel ou sur un lieu de travail,
- verre ou céramique endommagés.

Cette garantie ne s'applique pas aux produits choqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. La Garantie Internationale de ROWENTA couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays listés dans la Liste des Pays. En cas d'utilisation dans un pays différent du pays d'achat :

- a) La durée de la Garantie Internationale de ROWENTA est celle du pays d'utilisation du pays, y compris dans le cas où le produit aurait été acquis dans un pays listé avec une durée de garantie différente.
- b) La Garantie Internationale de ROWENTA ne s'applique qu'en cas d'adéquation du produit avec les standards et normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique, ou toute autre spécification locale.
- c) Le traitement de la Garantie Internationale peut prendre un temps supérieur aux conditions locales de réparation si la référence du produit n'est pas elle-même commercialisée par ROWENTA dans le pays d'emploi.

- d) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de ROWENTA est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur, si c'est possible.

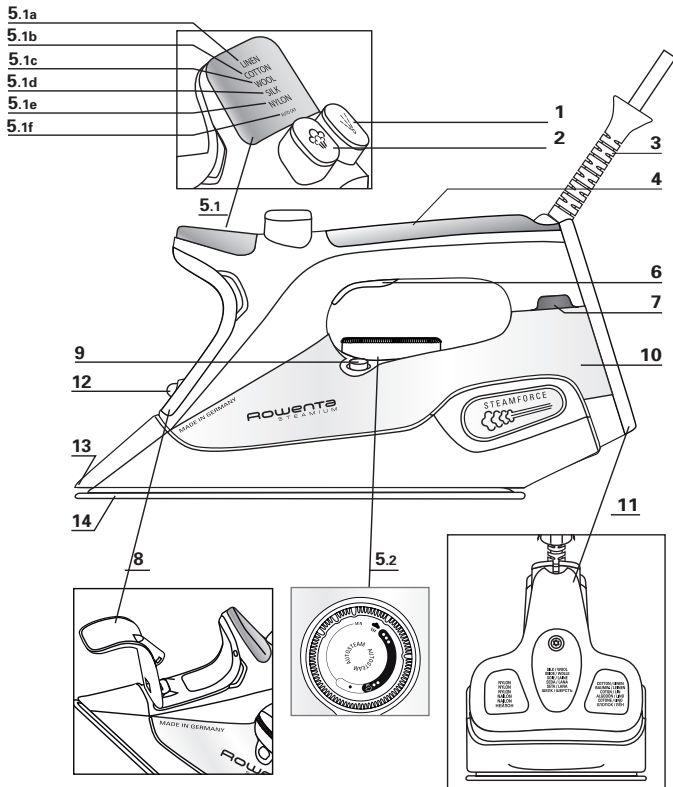
Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de ROWENTA n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'État ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

Informations complémentaires

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetés, si ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet www.rowenta.com.

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST			
			
CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
U.S.A.	GRUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
MEXICO	Groupe SEB México, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México, R.F.C. GSM8211123P5	1 año 1 year	52 83 93 00



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | | | |
|------|--|--------------------------|-----------------------------|
| 1. | Botón de rociado | f. | Desconexión automática |
| 2. | Botón para golpe de vapor | 5.2. | Selector de temperatura |
| 3. | Cable | 6. | Gatillo de vapor automático |
| 4. | 7. | Indicador del termostato | |
| 5. | Función "Autosteam Electronic Control" | 8. | Tapa de llenado |
| 5.1. | Pequeño display de 5 posiciones | 9. | Botón de Auto-limpieza |
| a. | Lino | 10. | Depósito de agua |
| b. | Algodón | 11. | Tapa posterior |
| c. | Lana | 12. | Rociador |
| d. | Seda | 13. | Punta de alta precisión |
| e. | Nylon | 14. | Suela |

* según el modelo

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, Medio Ambiente).

- **Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo.**
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- **¡ Cuidado ! La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con la de la plancha (127V a.c). Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles en la plancha no cubiertos por la garantía.**
- Esta plancha debe conectarse obligatoriamente a un enchufe con toma de tierra. Si utiliza una extensión, compruebe que sea de tipo bipolar (16A) con conductor de tierra.
- Si el cable eléctrico está dañado, hágalo cambiar en un Servicio autorizado, y evitará así cualquier peligro.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta daños visibles, si tiene fugas o presenta anomalías de funcionamiento. No desmonte nunca el aparato : llévelo a revisar a un Servicio Técnico Autorizado, para evitar cualquier peligro.
- ¡ No sumerja nunca la plancha en el agua !
- No desconecte el aparato tirando del cable. Desconecte siempre el aparato: antes de llenar - fig. 4 o enjuagar el depósito, antes de limpiarlo, después de cada uso.
- No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación eléctrica; y cuando aún esté caliente (aprox. 1 hora).
- La suela de la plancha puede estar muy caliente : no la toque nunca y deje que la plancha se enfríe antes de guardarla. El aparato emite vapor que puede producir quemaduras, especialmente cuando planche en un ángulo de la tabla de planchar. No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.
- Debe utilizar y poner la plancha sobre una superficie estable. Cuando ponga la plancha en su tabla de planchar, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocada sea estable.
- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico exclusivamente. Si se realiza un uso inapropiado o contrario a las instrucciones, la marca declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➡ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DEL PRIMER USO



IMPORTANTE : ¡Retire primero la protección de la suela !
¡Atención! Antes de utilizar la plancha por primera vez en posición vapor, le aconsejamos que la haga funcionar algunos momentos en posición horizontal y sin ropa debajo. En estas mismas condiciones, accione varias veces el mando Superpressing.
Las primeras veces, puede que salga algo de humo y se desprenda olor, pero no es nocivo.
Este fenómeno que no afecta al uso del aparato, desaparece rápidamente.

¿QUÉ AGUA HAY QUE UTILIZAR?

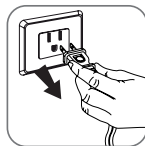
- Se puede utilizar agua del grifo limpia con un grado de dureza calcárea de entre 20 y 35 mgr/L (puede consultar este dato en su ayuntamiento). Con agua más dura recomendamos mezclar 50% de agua del grifo y 50% de agua destilada o agua desmineralizada.

IMPORTANTE No añada nada al contenido del depósito de agua. No utilice agua de las secadoras, agua perfumada o blanda, agua de los refrigeradores, de las baterías, de los climatizadores, agua pura destilada o agua de lluvia.

Estas aguas contienen residuos orgánicos o elementos minerales que se concentran con el calor y pueden provocar salidas de vapor, manchas oscuras o un envejecimiento prematuro del aparato.

UTILIZACIÓN

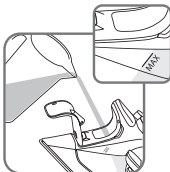
1 • Llenar el depósito



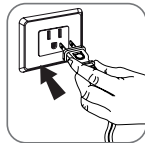
- Antes de llenar el depósito de agua, desenchufe la plancha.



- Ajuste el selector de temperatura a la posición MIN.



- Abra la boca de llenado.
- Llène de agua hasta la marca MAX.

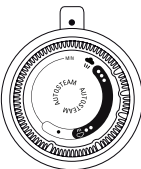


- Cierre la tapa de llenado y vuelva a poner la plancha horizontal.
- Ahora puede enchufar la plancha.

2 • Ajustar la temperatura



- Su plancha está equipada con la función Autosteam Electronic Control, que ajusta automáticamente la cantidad y temperatura del vapor según el tejido seleccionado, proporcionando unos resultados de planchado óptimos. Seleccione el tejido que va a planchar ajustando el termostato y comprobando al mismo tiempo el tejido en el display.
- Para conseguir unos resultados perfectos, hay predefinida una posición óptima para cada tipo de tejido. Esta posición está marcada en el selector y, además, es señalada por un "click" audible. También puede ajustar la plancha según los valores internacionales de temperatura • • •.
- Asegúrese de que el selector del termostato está situado en estas posiciones. Cuando la plancha alcance la temperatura seleccionada, el indicador del termostato se apagará. Entonces podrá empezar a planchar.

	TEJIDO	TERMOSTATO	INDICACIÓN DEL DISPLAY	ETIQUETA DE PLANCHADO
 	Nylon (fibras sintéticas, p. ej. Viscosa, Poliéster)		NYLON	
	Seda		SILK	
	Lana		WOOL	
	Algodón		COTTON	
	Lino		LINEN	

IMPORTANTE Debido a que la plancha tarda más en enfriarse que en calentarse, recomendamos comenzar primero por el planchado de tejidos sensibles con el ajuste de temperatura más bajo. Para prendas de ropa compuestas por diferentes materiales, seleccione la temperatura adecuada al tejido más delicado.

CONSEJO : Aplicar el almidón siempre en la parte interior de los tejidos.

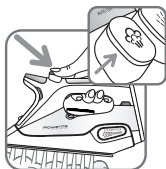
3 • Planchado sin vapor

- Ajuste la temperatura según el tipo de prenda, sin empujar el gatillo de vapor automático y pulsando el botón de vapor.



4 • Planchado con vapor (Autosteam & Steamforce)

- Su plancha está equipada con la función Autosteam. La cantidad y temperatura del vapor se ajustan automáticamente al tipo de tejido seleccionado. Para aplicar vapor de forma constante, presione el gatillo de vapor automático.
- Su plancha está equipada con una bomba denominada Steamforce Technology que impulsa un 30% más de vapor hacia el corazón de las fibras. La bomba puede emitir un ligero ruido. ¡No se trata de ningún problema técnico! Para producir o cerrar el vapor, es necesario aguardar unos segundos.



5 • Golpe de vapor

- Para eliminar arrugas rebeldes con un golpe de vapor fuerte.

IMPORTANTE Respete un intervalo de 4 segundos entre cada presión y espere a que se haya parado por completo la emisión de vapor antes de dejar la plancha en la base.

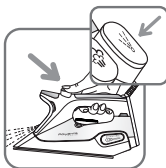
6 • Golpe de vapor vertical (a partir del nivel de temperatura ••)



- Para eliminar arrugas de prendas colgadas, cortinas, etc., mantener el aparato en posición vertical y pulsar la tecla de golpe de vapor.

IMPORTANTE ¡No dirigir el golpe de vapor nunca contra personas o animales!

CONSEJO. Mantenga alejada la plancha a 10/ 20 cm de los tejidos delicados



7 • Función Spray

- Para humedecer arrugas rebeldes, pulse la tecla Spray.

8 • Sistema Antigoteo

- Este sistema sirve para evitar que salga agua por la suela si la temperatura es demasiado baja.

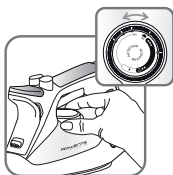
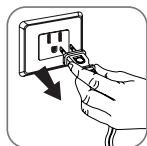
9 • Desconexión automática



- Para su seguridad, el sistema electrónico cortará la corriente eléctrica y el piloto luminoso de apagado automático parpadeará, cuando:
 - La plancha permanece más de 8 minutos sobre el talón sin ser utilizada.
 - La plancha permanece más de 30 segundos en horizontal o sobre un lado.
 - Para volver a encender la plancha, sólo hay que moverla ligeramente hasta que el piloto luminoso de advertencia deje de parpadear.

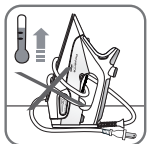
DESPUÉS DE PLANCHAR

10 • Vaciar el depósito



- Desenchufe la plancha.
- Vacíe el agua sobrante.
- Ajuste el selector de temperatura a la posición MÍN.

11 • Guardar la plancha



- A continuación, dejar enfriar la plancha y guardar la plancha colocada verticalmente sobre su talón.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

IMPORTANTE Desenchufar de la red y dejar enfriar la plancha antes de la limpieza y el mantenimiento.

12 • Sistema antical

- La plancha está equipada con un cartucho antical que reduce notablemente la formación de cal. De este modo se prolonga considerablemente la vida útil de su plancha. El cartucho antical es un componente fijo del depósito de agua y no es necesario cambiarlo.

13 • Limpieza de la plancha

- Una vez que la plancha se haya enfriado, límpiela con una esponja o un paño húmedo, según proceda.

14 • Self Clean (prolonga la vida útil de la plancha)

IMPORTANTE No utilice nunca productos de limpieza y objetos cortantes o abrasivos para limpiar la suela y otras partes del aparato.

ADVERTENCIA: No utilice productos descalcificantes aunque así esté aconsejado para las planchas de vapor. El uso de estos productos dañará irreparablemente su plancha.

- La función de Auto-limpieza expulsa las partículas calcáreas y suciedad de la cámara de vapor. Llene el depósito de agua corriente sin tratar hasta la marca MÁX. y deje que la plancha caliente en la posición ••• de temperatura. Desenchufe la plancha y sujétela en posición horizontal sobre el fregadero. Presione el botón de Auto-limpieza durante 1 minuto: el vapor empezará a acumularse. Transcurridos unos segundos, el agua empezará a salir por la suela, arrastrando las partículas calcáreas y suciedad de la cámara de vapor. Enchufe la plancha y déjala calentar de nuevo. Espere hasta que el agua sobrante se haya evaporado. Vuelva a desenchufar la plancha y espere a que se enfríe completamente. Cuando la plancha esté fría, podrá limpiar la suela con un paño húmedo.

CONSEJO : Le recomendamos llevar a cabo el proceso de autolimpieza aprox. cada 2 semanas. En caso de agua muy calcárea, es aconsejable una limpieza semanal.

POSIBLES PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Corrección
La suela de la plancha está fría o no se calienta aunque la plancha está enchufada.	No hay alimentación eléctrica.	Asegúrese de que el enchufe esté conectado correctamente, o pruebe el aparato en otra caja de enchufe.
	selector de temperatura se encuentra ajustado en una posición baja.	Gire el selector de temperatura a una posición más alta.
	El apagado electrónico automático está activado.	Mueva la plancha.
El indicador luminoso del termostato se enciende y apaga.	Proceso normal.	El indicador luminoso del termostato se enciende y apaga mientras se calienta la plancha.
No sale vapor o sale muy poco.	La temperatura está ajustada demasiado baja.	Ajuste el selector de temperatura al valor requerido  .
	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua.
	La función Anti-goteo está activada (ver "USO").	Espere a que la suela alcance la temperatura adecuada.
Sale agua amarillada por los agujeros de la suela, que mancha el tejido.	Posibles restos en la cámara de vapor o la suela.	Llevar a cabo un proceso de autolimpieza.
	Uso de productos químicos descalcificadores o de aditivos perfumados o aromáticos.	No añada ningún producto descalcificantes, ni aditivos perfumados o aromáticos, al agua del depósito.
		Utilice la función de Auto-limpieza. Si ha utilizado los productos mencionados anteriormente, limpie la plancha.
	Fibras de ropa se han acumulado en los agujeros de la suela y se carbonizan.	Limpie la suela con una esponja no metálica.
	La ropa no está suficientemente enjuagada o ha planchado una prenda nueva antes de lavarla.	Asegúrese de haber enjuagado a fondo la ropa blanca.
	Está empleando almidón.	Aplicar el almidón siempre en la parte interior de los tejidos.
Sale agua de la suela.	Está empleando agua destilada pura o descalcificada.	Emplear sólo agua del grifo o una mezcla 1:1 de agua del grifo y agua mineral envasada.
	Temperatura de la suela demasiado baja debido a una presión frecuente del pulsador de golpe de vapor.	Dejar transcurrir más tiempo entre los golpes de vapor.

ROWENTA

GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

 : www.rowenta.com

Este producto es susceptible de reparación por ROWENTA durante y después del periodo de garantía.

La garantía

Este es un producto garantizado por ROWENTA (la dirección y demás datos de la compañía figuran en la lista de países de la Garantía Internacional ROWENTA) contra defectos de fabricación o en los materiales durante el periodo de garantía en aquellos países que figuran en la lista de países incluida en la última página del manual de usuario, a partir de la fecha de compra.

La garantía internacional que ROWENTA emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de ROWENTA, se podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de ROWENTA y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones

La garantía internacional ROWENTA únicamente será de aplicación durante el periodo de garantía y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un centro de servicios autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un centro de servicios autorizado de ROWENTA. La dirección completa de los centros de servicio autorizados en cada país puede obtenerse en el sitio web de ROWENTA (www.rowenta.com) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

ROWENTA no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de ROWENTA, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o consumible incorrecto,
- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso),
- el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto,
- daños mecánicos, sobrecarga,
- daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados,
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.
- uso profesional o comercial,
- daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto,
- sustitución de consumibles.

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.

La garantía internacional ROWENTA se aplica únicamente a productos adquiridos en uno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Cuando un producto sea adquirido en un país incluidos en la Lista y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista:

- a) La duración de la garantía internacional ROWENTA será la vigente en el país de utilización del producto, incluso aunque el producto haya sido adquirido en otro país incluido en la Lista con una duración distinta de garantía.

- b) La garantía internacional ROWENTA no se aplica en caso de no conformidad del producto adquirido con las especificidades locales, tales como el voltaje, la frecuencia, las tomas de corriente u otras especificaciones técnicas locales.
- c) El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede precisar de un plazo mayor si ROWENTA no comercializa localmente el producto.
- d) En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de uso, la garantía internacional ROWENTA se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

Derechos legales de los consumidores

La garantía internacional ROWENTA no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio.

Información adicional

Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de ROWENTA.

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST			
			
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
MEXICO	Groupe SEB México, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México, R.F.C. GSM8211123P5	1 año 1 year	52 83 93 00

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

			
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	800-418-3325
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	800-769-3682
MEXICO	Groupe SEB México, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38-401 Piso 4 - Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México, R.F.C. GSM8211123P5	1 año 1 year	52 83 93 00



: **www.rowenta.com**

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra

Product reference: / Référence du produit / Referencia del product

Retailer name & address: / et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista

Distributor stamp: / Cachet distributeur / Sello del distribuidor

03/2012